

Βρυξέλλες, 31.10.2019
COM(2019) 556 final

ANNEX

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

πρότασης απόφασης του Συμβουλίου

για τον καθορισμό της θέσης που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην κοινή επιτροπή εφαρμογής («ΚΕΕ»), η οποία συστάθηκε δυνάμει του άρθρου 18 της εθελοντικής συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας του Βιετνάμ σχετικά με την επιβολή της δασικής νομοθεσίας, τη διακυβέρνηση και το εμπόριο όσον αφορά την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού της κοινής επιτροπής εφαρμογής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

σύμφωνα με την εθελοντική συμφωνία εταιρικής σχέσης για την επιβολή της δασικής νομοθεσίας, τη διακυβέρνηση και το εμπόριο μεταξύ της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας του Βιετνάμ και της Ευρωπαϊκής Ένωσης («η συμφωνία»)

Άρθρο 1

Σύνθεση και προεδρία

1. Η κοινή επιτροπή εφαρμογής («ΚΕΕ») συστάθηκε όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 της συμφωνίας.
2. Η προεδρία της ΚΕΕ ασκείται από κοινού από τον επικεφαλής της αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Σοσιαλιστική Δημοκρατία του Βιετνάμ, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και από τον υφυπουργό Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας του Βιετνάμ («τα μέρη»).

Άρθρο 2

Αντιπροσώπηση

Κάθε μέρος ενημερώνει το άλλο μέρος για την προβλεπόμενη σύνθεση της αντιπροσωπείας του πριν από όλες τις συνεδριάσεις της ΚΕΕ.

Άρθρο 3

Παρατηρητές και εμπειρογνώμονες

Οι πρόεδροι της ΚΕΕ, σε συμφωνία με τα μέρη, μπορούν να καλούν εμπειρογνώμονες και παρατηρητές να παρίστανται στις συνεδριάσεις της προκειμένου να παρέχουν πληροφορίες σχετικά με ειδικά θέματα στο μέτρο που είναι χρήσιμες για την εφαρμογή της συμφωνίας.

Άρθρο 4

Ομάδες εργασίας και επικουρικά όργανα

Μέσω αμοιβαίας συμφωνίας τα συμβαλλόμενα μέρη της ΚΕΕ μπορούν να συγκροτούν ομάδες εργασίας ή άλλα επικουρικά όργανα, μεταξύ άλλων:

- i) κοινές συνεδριάσεις εμπειρογνομόνων για την υποστήριξη των εργασιών της ΚΕΕ σε τεχνικό επίπεδο και διερεύνηση τεχνικών θεμάτων, εφόσον κρίνεται αναγκαίο
- ii) άλλα όργανα τα οποία κρίνονται κατάλληλα από την ΚΕΕ

Άρθρο 5

Γραμματεία

Ένας υπάλληλος της Αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Σοσιαλιστική Δημοκρατία του Βιετνάμ και ένας υπάλληλος της διεύθυνσης δασών του Υπουργείου Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας του Βιετνάμ ενεργούν από κοινού ως γραμματεία της ΚΕΕ για την παροχή διοικητικής υποστήριξης στην ΚΕΕ και στους φορείς που αποφασίζει να συγκροτήσει.

Άρθρο 6

Αλληλογραφία

1. Οι αντιπρόσωποι των μερών που είναι αρμόδιοι για τις επίσημες ανακοινώσεις σχετικά με την εφαρμογή της συμφωνίας είναι ο επικεφαλής της αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Σοσιαλιστική Δημοκρατία του Βιετνάμ και ο υφυπουργός του Υπουργείου Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας του Βιετνάμ, όπως ορίζεται στο άρθρο 20 της συμφωνίας.

2. Η αλληλογραφία που απευθύνεται στην ΚΕΕ διαβιβάζεται στη γραμματεία της ΚΕΕ.

3. Η γραμματεία διασφαλίζει ότι η αλληλογραφία που απευθύνεται στην ΚΕΕ διαβιβάζεται στους δύο προέδρους της ΚΕΕ και, όταν κρίνεται σκόπιμο, διανέμεται υπό μορφή εγγράφων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 9 του παρόντος εσωτερικού κανονισμού σε όλα τα άλλα μέλη της ΚΕΕ.

4. Η αλληλογραφία των προέδρων της ΚΕΕ αποστέλλεται από τη γραμματεία και, όταν κρίνεται σκόπιμο, διανέμεται υπό μορφή εγγράφων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 9 του παρόντος εσωτερικού κανονισμού σε όλα τα άλλα μέλη της ΚΕΕ.

Άρθρο 7

Συνεδριάσεις

1. Η ΚΕΕ συνεδριάζει τουλάχιστον δύο φορές ετησίως τα δύο πρώτα έτη και, στη συνέχεια, μία φορά κατ' έτος, σε ημερομηνία και με ημερήσια διάταξη που συμφωνείται εκ των προτέρων από τα μέρη.

2. Οποιοδήποτε μέρος μπορεί να ζητήσει συμπληρωματικές συνεδριάσεις όποτε το απαιτούν οι περιστάσεις, εφόσον συμφωνούν τα μέρη. Οι εν λόγω πρόσθετες συνεδριάσεις μπορούν να πραγματοποιούνται διά ζώσης ή μέσω τηλεδιάσκεψης, εφόσον συμφωνούν τα μέρη.

3. Οι συνεδριάσεις της ΕΕ συγκαλούνται από τη γραμματεία της ΚΕΕ.

Άρθρο 8

Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων

1. Η γραμματεία της ΚΕΕ καταρτίζει προσωρινή ημερήσια διάταξη για κάθε συνεδρίαση της ΚΕΕ, με βάση τις προτάσεις των μερών. Η εν λόγω ημερήσια διάταξη διαβιβάζεται στους προέδρους και στα μέλη της ΚΕΕ, το αργότερο δεκαπέντε (15) εργάσιμες ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.

2. Οι προσθήκες ή οι τροποποιήσεις της ημερήσιας διάταξης πρέπει να παραλαμβάνονται από τη Γραμματεία το αργότερο δέκα (10) εργάσιμες ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης, αν και τα στοιχεία αυτά δεν περιλαμβάνονται στην προσωρινή ημερήσια διάταξη, εκτός εάν η Γραμματεία λάβει τα σχετικά δικαιολογητικά έγγραφα το αργότερο δέκα (10) εργάσιμες ημέρες πριν από τη συνεδρίαση.

3. Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από την ΚΕΕ κατά την έναρξη κάθε συνεδρίασης. Μπορεί να εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη θέμα εκτός από αυτά που περιλαμβάνονται στην προσωρινή ημερήσια διάταξη, αν συμφωνήσουν και τα δύο μέρη.

4. Η γραμματεία μπορεί, με τη συμφωνία των μερών, να συντομεύει τις προθεσμίες που καθορίζονται στην παράγραφο 1, ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες κάποιας ειδικής περίπτωσης.

Άρθρο 9

Έγγραφα

Κάθε μέρος αποστέλλει όλα τα σχετικά έγγραφα στη Γραμματεία τουλάχιστον δέκα (10) εργάσιμες ημέρες πριν από την επόμενη συνεδρίαση της ΚΕΕ. Όταν τα έγγραφα δεν

επηρεάζουν αναγκαστικά τις διαβουλεύσεις της ΚΕΕ, τα έγγραφα μπορούν να αποστέλλονται ανά πάσα στιγμή πριν από την επόμενη συνεδρίαση της ΚΕΕ.

Άρθρο 10

Αποφάσεις και συστάσεις

1. Η ΚΕΕ, όταν είναι εξουσιοδοτημένη βάσει της συμφωνίας, εκδίδει αποφάσεις και συστάσεις με αμοιβαία συμφωνία.
2. Μεταξύ των συνεδριάσεων, η ΚΕΕ μπορεί, αν συμφωνήσουν και τα δύο μέρη, να λαμβάνει αποφάσεις ή συστάσεις με γραπτή διαδικασία. Η γραπτή διαδικασία συνίσταται σε ανταλλαγή διακοινώσεων μεταξύ των μερών. Οι συμπρόεδροι έχουν την εξουσία να ανταλλάσσουν τις εν λόγω διακοινώσεις και να επιβεβαιώνουν τη συμφωνία για κάθε απόφαση, εφόσον απαιτείται.
3. Οι αποφάσεις ή οι συστάσεις της ΚΕΕ έχουν τον τίτλο «Απόφαση» και «Σύσταση» αντίστοιχα και φέρουν αύξοντα αριθμό, ημερομηνία θέσπισης και περιγραφή του αντικειμένου τους. Κάθε απόφαση ορίζει την ημερομηνία έναρξης ισχύος της.
4. Οι αποφάσεις και οι συστάσεις που εκδίδονται από την ΚΕΕ επικυρώνονται από τον αντιπρόσωπο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Σοσιαλιστική Δημοκρατία του Βιετνάμ και του Υπουργείου Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας του Βιετνάμ.
5. Οι αποφάσεις και οι συστάσεις διαβιβάζονται στον καθέναν από τους συμπρόεδρους όπως αναφέρεται στο άρθρο 20 της συμφωνίας.

Άρθρο 11

Πρακτικά

1. Τα δύο μέρη συντάσσουν από κοινού τα πρακτικά της συνεδρίασης κατά την περάτωση κάθε συνεδρίασης της ΚΕΕ. Τα πρακτικά της συνεδρίασης υπογράφονται και δημοσιοποιούνται.
2. Στα πρακτικά της συνεδρίασης περιλαμβάνονται όλες οι δηλώσεις ή οι αποφάσεις που τα συμβαλλόμενα μέρη ζητούν να συμπεριληφθούν.
3. Τα πρακτικά της συνεδρίασης συντάσσονται στην αγγλική και στη βιετναμέζικη γλώσσα.

Άρθρο 12

Επιτόπιες Αποστολές

Αν ένα από τα μέρη ζητήσει να διεξαγάγει κοινή επιτόπια αποστολή σχετική με τη συμφωνία, αμφότερα τα μέρη συμφωνούν ως προς τους όρους και το χρονοδιάγραμμα της αποστολής.

Άρθρο 13

Γλώσσες

1. Οι γλώσσες εργασίας της ΚΕΕ είναι η αγγλική και η βιετναμέζικη.
2. Η ΚΕΕ βασίζει τις διαβουλεύσεις της και εκδίδει τις αποφάσεις και τις συστάσεις σε έγγραφα και προτάσεις που καταρτίζονται στην αγγλική και στη βιετναμέζικη γλώσσα.

Άρθρο 14

Δαπάνες

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος αναλαμβάνει τυχόν δαπάνες τις οποίες συνεπάγεται η συμμετοχή του στις συνεδριάσεις της ΚΕΕ, τόσο όσον αφορά τα έξοδα προσωπικού, ταξιδιού και διαμονής όσο και τα έξοδα ταχυδρομείου και τηλεπικοινωνιών.